

नेपाली

Tagalog

中文

Português

اردو

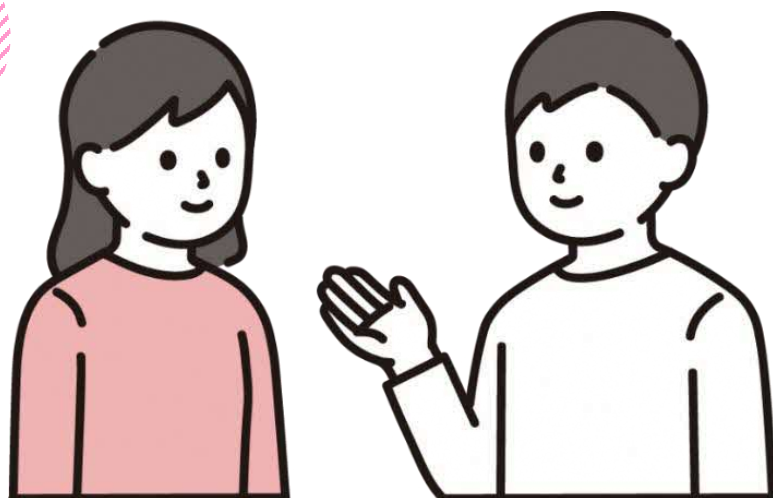
Tiếng Việt

한국어·조선어

Bahasa
Indonesia

あなたの ことばで 相談 相談できます！

You can consult us
in your own language!



相談
相談できる ひと
Who is this for?

ひらかたし す
枚方市に 住んでいる ひと
Residents of Hirakata City

いつ
Date and time

げつようび きんようび
月曜日 から 金曜日
Monday through Friday
9:00 a.m. – 5:30 p.m.

ど にち しゅくじつ やす
土・日・祝日、12/29～1/3は休みです
Closed on Saturdays, Sundays,
national holidays, and 12/29 to 1/3

どこ
Location

ひらかた しやくしょ べっかん かい がいこくじん そうだん こーな
枚方市役所 別館 5階 外国人相談コーナー
Hirakata City Hall Annex 5th floor
Consultation Counter for Foreign Residents



Map

ことば
Languages

英語、中国語、韓国・朝鮮語、
ポルトガル語、スペイン語、
ベトナム語、タイ語、
タガログ語、ネパール語、
インドネシア語、
ミャンマー語、シンハラ語、
ウルドゥー語、ほか19言語
※通訳の機械を使います。
A translation machine will
be used.

生活のなかで こまっていることや、わからないことは ありませんか？
ビデオ通訳や、電話通訳を使って、相談できます。
予約はいりませんから、気軽に来てください。

Do you have any problems or questions in your day-to-day life?
You can use video interpreting or telephone interpreting to consult us.
Reservation is not required. Feel free to come and consult us.

お金は
いりません
Free of Charge

こうちょう そうだん か
広聴相談課

TEL: 072-807-8058



中国語
中文

您是否在日常生活中遇到困难或有不明白的事情?
可以通过利用视频口译或电话口译进行咨询。
无需预约。欢迎随时前来咨询。不收任何费用。

对象: 居住在枚方市的居民

时间: 周一至周五

上午9:00至下午5:30

周六、周日、节假日及

12月29日~1月3日休息

地点: 枚方市政府 别馆5楼
外国人咨询窗口

ベトナム語
Tiếng Việt

Bạn có đang gặp khó khăn hoặc có điều gì chưa rõ trong cuộc sống hằng ngày không? Bạn có thể được tư vấn thông qua phiên dịch qua video hoặc phiên dịch qua điện thoại. Không cần đặt lịch trước. Bạn có thể thoải mái đến trao đổi với chúng tôi. Miễn phí.

Đối tượng: Người dân sinh sống tại thành phố Hirakata

Ngày giờ: Từ thứ Hai đến thứ Sáu

9:00 sáng đến 5:30 chiều

Nghỉ vào thứ Bảy, Chủ nhật, ngày lễ và từ 29/12 đến 03/01

Địa điểm: Tòa thị chính Hirakata

Tòa nhà phụ Tầng 5

Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài

韓国・朝鮮語
한국어·조선어

생활 속 어려운 일이나 궁금한 점은 없습니까?
영상 통역이나 전화 통역을 사용해서 상담할 수 있습니다.
예약 불필요. 부담 없이 오세요. 무료.

대상 : 히라카타 시민

일시 : 월요일~금요일

오전 9:00 - 오후 5:30

토·일·공휴일, 12/29~1/3은 휴일

장소 : 히라카타시청 별관 5층
외국인 상담 코너

नेपाली
नेपाली

के तपाईंको दैनिक जीवनमा कुनै समस्या वा तपाईंलाई अनिश्चित लाग्ने कुराहरू छन्?
तपाईं भिडियो दुभाषिया वा टेलिफोन दुभाषिया मार्फत सल्लाह लिन सक्नुहुन्छ।
अग्रिम बुकिङ आवश्यक छैन। ढुक्क भएर आउनुहोस्।
निःशुल्क।

योग्य व्यक्ति: हिराकाता शहरमा बस्ने मानिसहरू

मिति र समय: सोमबारदेखि शुक्रबारसम्म

बिहान ९:०० बजे देखि साँझ ५:३० बजे सम्म

शनिबार, आइतबार र सार्वजनिक बिदाहरूमा, र २९ डिसेम्बरदेखि ३ जनवरीसम्म बन्द।

स्थान: हिराकाता नुगर परिषद्

एनेक्स भवन पाँचौं तला

विदेशी नागरिक परामर्श कक्ष

インドネシア語
Bahasa Indonesia

Apakah Anda memiliki kesulitan atau ada hal yang tidak Anda mengerti dalam kehidupan sehari-hari?

Anda dapat berkonsultasi menggunakan penerjemahan melalui video atau telepon. Tidak perlu reservasi. Silakan datang kapan saja. Gratis.

Sasaran: Orang yang tinggal di Kota Hirakata

Waktu: Senin sampai Jumat

Pukul 09.00 hingga 17.30

Tutup pada hari Sabtu, Minggu, hari libur nasional, 29 Des.- 3 Jan.

Tempat: Balai Kota Hirakata

Gedung Tambahan Lantai 5

Pojok Konsultasi Bagi Warga Asing

タガログ語
Tagalog

May alalahanin ka ba sa pang-araw-araw na pamumuhay o bagay na hindi mo naiintindihan? Maaari kang kumonsulta gamit ang video call o telephone call.

Hindi kailangang magpareserba. Huwag mahiyang pumunta. Libre.

Para kanino: Mga taong nakatira sa Hirakata City

Araw at oras: Lunes hanggang Biyernes

9:00 a.m. – 5:30 p.m.

Sarado tuwing Sabado, Linggo, pista opisyal, at Disyembre 29 hanggang Enero 3

Lugar: Hirakata City Hall

Annex Building 5th Floor

Tanggapan ng Konsultasyon para sa mga Dayuhang Residente